

SÉANCE ordinaire

Le 2 octobre 2023

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Chandler tenue le 2 octobre 2023, à 19 h, en la salle du conseil de l'Hôtel de Ville sis au 35, rue Commerciale Ouest, Chandler.

SONT PRÉSENTS : Monsieur Gilles Daraïche, maire, mesdames les conseillères Meggie Ritchie et Josée Collin et messieurs les conseillers Raynald Leblanc, Pierre-Luc Arsenault et Gaétan Daraïche.

EST ÉGALEMENT PRÉSENT : Monsieur Roch Giroux, directeur général & greffier

EST ABSENT : Monsieur, conseiller Bruno-Pierre Godbout.

OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE - VÉRIFICATION DU QUORUM

231002.275 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé monsieur le conseiller Raynald Leblanc, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu d'adopter l'ordre du jour tel que lu.

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE & VÉRIFICATION DU QUORUM
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
2. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX
3. CORRESPONDANCE – DEMANDES – AFFAIRES NOUVELLES
4. ADMINISTRATION GÉNÉRALE
 - 4.1 Approbation des comptes à payer;
 - 4.2 Signataires - Protocole d'entente – VIKINGS LE ROCHER - SAISON 2023-2024 ;
 - 4.3 Signataires – Contrat de travail pour cours de mise en forme - Session septembre 2023 ;
 - 4.4 Signataires – Contrat de travail pour cours de yoga – Session septembre 2023 ;
 - 4.5 Adoption – Tarification 2022-2028 modifiée - service des loisirs, de la culture et du récréotourisme;
 - 4.6 Signataires - Protocole d'entente – Tournoi familial 27 au 30 décembre 2023 ;
 - 4.7 Recommandation de paiement – Brault Maxtech Inc. – Entretien et vérification annuelle – Assainissement des eaux Pabos Mills et Newport ;
 - 4.8 Recommandation de paiement – Morency Société d'avocats – Services professionnels ;
 - 4.9 Recommandation de paiement – Rona Maurice Goupil 2014 Inc – Projet de quartier Chandler Ouest ;
 - 4.10 Recommandation de paiement – LSAG – Régularisation de la route Olsen, quartier Pabos Mills ;
 - 4.11 Recommandation de paiement – Compteurs d'eau du Québec (CDEDQ) – Achat de compteurs d'eau et d'adaptateurs ;
 - 4.12 Recommandation de paiement – Huard Électrique Inc – Projet Dek hockey ;
 - 4.13 Recommandation de paiement – Centre Jardins Les jardins Fleuris – Projet de quartier Pabos Mills et St-François ;

- 4.14 Recommandation de paiement – Entreprises Sylvain Leblanc – Travaux d’asphaltage ;
- 4.15 Programme de départ à la retraite pour les employé(e)s syndiqué(e)s de la Ville de Chandler – Secrétaire administrative aux loisirs ;
- 4.16 Cours de danse - Salaire de madame Éliette Arsenault ;
- 4.17 Recommandation de paiement – DEVELOTECH INC. – Projet de piste cyclable MGR Ross – Quartier Chandler ;
- 5. PROPOS DU MAIRE
- 6. PÉRIODE DE QUESTIONS & LEVÉE DE L’ASSEMBLÉE
 - 6.1 Période de questions de l’assemblée.

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

231002.276 ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraîche, appuyé de monsieur le conseiller Pierre-Luc Arsenault et unanimement résolu d’adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 11 septembre 2023 et de la séance extraordinaire du 25 septembre 2023.

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

231002.277 DEMANDE(S)

Pour donner suite aux demandes d’aide financière déposées à la Ville de Chandler, il est unanimement résolu que ce conseil accorde les montants suivants:

• Demande de commandite – Groupement forestier Rocher-Percé Inc. – 50e anniversaire;	-
• Demande de commandite 2023-2024 – Club de patinage artistique du Rocher-Percé ;	300 \$
• Demande de don – Association épilepsie Gaspésie Sud ;	150 \$
• Demande de contribution financière - Fondation Philippe Laprise ;	150 \$

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

231002.278 APPROBATION DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par monsieur le conseiller Raynald Leblanc, appuyé de monsieur le conseiller Pierre-Luc Arsenault et unanimement résolu d’approuver les comptes à payer du mois de septembre 2023 représentant une somme de 693 117.55 \$ pour le journal des achats et une somme de 74 870.55 \$ pour le journal des achats en lot.

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

231002.280 SIGNATAIRES – CONTRAT DE TRAVAIL POUR COURS DE MISE EN FORME - SESSION SEPTEMBRE 2023

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie, appuyé de

madame la conseillère Josée Collin et unanimement résolu que ce Conseil autorise le maire et le directeur général & greffier à signer, pour et au nom de la Ville, le contrat de travail pour un employé contractuel, soit madame Marie-Alex Arsenault, pour enseigner les cours de mise en forme à la session débutant en septembre 2023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

231002.281 SIGNATAIRES – CONTRAT DE TRAVAIL POUR COURS DE YOGA – SESSION SEPTEMBRE 2023

Il est proposé par madame la conseillère Josée Collin, appuyé de monsieur le conseiller Raynald Leblanc et unanimement résolu que ce Conseil autorise le maire et le directeur général & greffier à signer, pour et au nom de la Ville, le contrat de travail pour un employé contractuel, soit madame Frédérique Bélanger, pour enseigner les cours de yoga à la session débutant en septembre 2023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

231002.282 ADOPTION – TARIFICATION 2022-2028 MODIFIÉE - SERVICE DES LOISIRS, DE LA CULTURE ET DU RÉCRÉOTOURISME

Il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche, appuyé de monsieur le conseiller Raynald Leblanc et unanimement résolu que ce Conseil adopte la grille de tarification modifiée, présentée en date du 26 septembre 2023, par le Service des loisirs, de la culture et du récréotourisme.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

231002.283 SIGNATAIRES - PROTOCOLE D'ENTENTE – TOURNOI FAMILIAL 27 AU 30 DÉCEMBRE 2023

Il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche, appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que ce conseil autorise le maire et le directeur général & greffier à signer le protocole d'entente à intervenir entre la ville de Chandler et le représentant du tournoi familial qui se tiendra du 27 au 30 décembre 2023.

Monsieur le conseiller Raynald Leblanc se retire de la décision.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

231002.284 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – BRAULT MAXTECH INC. – ENTRETIEN ET VERIFICATION ANNUELLE – ASSAINISSEMENT DES EAUX PABOS MILLS ET NEWPORT

Il est proposé par monsieur le conseiller Pierre-Luc Arsenault appuyé de monsieur le conseiller Gaétan Daraïche et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 19103 au montant de 3 449.25 \$, toutes taxes comprises, à **BRAULT MAXTECH INC**, pour des travaux d'entretien et la

vérification annuelle du système d'eau potable de Pabos Mills et Newport.

Il est également résolu que ce montant soit prélevé du surplus de l'assainissement des eaux.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

231002.285 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – MORENCY SOCIÉTÉ D'AVOCATS – SERVICES PROFESSIONNELS

Il est proposé par madame la conseillère Josée Collin, appuyé de monsieur le conseiller Raynald Leblanc et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement des factures énumérées ci-dessous à **MORENCY SOCIÉTÉ D'AVOCATS** pour des services professionnels rendus dans différents dossiers.

DOSSIER	NUMÉRO DE FACTURE	MONTANT (TTC)
N/d : 766 - 766017 V/d	220543	1 829.06 \$
N/d : 766 - 766029 V/d	220540	4 290.23 \$
N/d : 766 - 766036 V/d	220556	460,19 \$
N/d : 766 - 766030 V/d	220541	2 476.14 \$
N/d : 766 - 766032 V/d	220554	1 805.75 \$
N/d : 766 - 766034 V/d	220555	3 165.53 \$
N/d : 766 - 766031 V/d	220542	2 231.24 \$
N/d : 766 - 766037 V/d	220557	437,69 \$
N/d : 766 - 766017 V/d	218621	2 860.53 \$
	TOTAL	19 556.36 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

231002.286 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – RONA MAURICE GOUPIL 2014 INC – PROJET DE QUARTIER CHANDLER OUEST

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie appuyé de monsieur le conseiller Raynald Leblanc et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement des factures énumérées ci-dessous :

COMMERCE	FACTURE	MONTANT
RONA MAURICE GOUPIL 2014 Inc	390169	200.22 \$
RONA MAURICE GOUPIL 2014 Inc	390892	- 20.24 \$
RONA MAURICE GOUPIL 2014 Inc	390859	309.86 \$
RONA MAURICE GOUPIL 2014 Inc	390936	- 37.19 \$
CENTRE DE LOCATION MC ²	3544	32.28 \$
	TOTAL	484.93 \$

Il est également résolu que ce montant soit prélevé du fonds prévue pour les projets de quartier Chandler Ouest.

Madame la conseillère Josée Collin dénonce son intérêt et se retire de cette décision.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

231002.287 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – LSAG – RÉGULARISATION DE LA ROUTE OLSEN, QUARTIER PABOS MILLS

Il est proposé par madame la conseillère Meggie Ritchie appuyé de monsieur le conseiller Pierre-Luc Arsenault et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 2028-298, au montant de 2 399.53 \$, toutes taxes comprises, à LSAG, pour la régularisation de la route Olsen, quartier Pabos Mills.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

231002.288 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – COMPTEURS D'EAU DU QUÉBEC (CDEDQ) – ACHAT DE COMPTEURS D'EAU ET D'ADAPTATEURS

Il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche appuyé de monsieur le conseiller Raynald Leblanc et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement des de la facture numéro 22711 au montant de 17 016.30 \$, toutes taxes incluses, payable à Compteurs d'eau du Québec (CDEDQ) pour l'achat de compteurs d'eau et d'adaptateurs.

Il est également résolu que ces montants soient prélevés du budget prévu dans le cadre du règlement d'emprunt numéro V-238-2021 pour l'acquisition et l'installation de compteurs d'eau, de matériaux et d'équipements.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

231002.289 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – HUARD ÉLECTRIQUE INC – PROJET DEK HOCKEY

Il est proposé par monsieur le conseiller Gaétan Daraïche appuyé de madame la conseillère Meggie Ritchie et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement de la facture numéro 15081 au montant de 586.37 \$, toutes taxes incluses, à HUARD ÉLECTRIQUE INC pour la vérification d'équipement à l'aréna de Newport.

Il est également résolu que ces montants soient prélevés du budget prévu au règlement V-225-2019 pour le projet de Dek hockey.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

231002.290 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – CENTRE JARDINS LES JARDINS FLEURIS – PROJET DE QUARTIER PABOS MILLS ET ST-FRANÇOIS

Il est proposé par monsieur le conseiller Pierre-Luc Arsenault appuyé de monsieur le conseiller Gaétan Daraïche et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement des de les factures énumérées ci-dessous à CENTRE JARDIN LES JARDINS FLEURIS

BUDGET	FACTURE	MONTANT (TTC)
Projet de quartier Pabos Mills	1292	1 043.97 \$
Projet de quartier St-François	1991	551.42 \$
	TOTAL	1 595.39 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

231002.291 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – ENTREPRISES SYLVAIN LEBLANC – TRAVAUX D'ASPHALTAGE

Il est proposé par monsieur le conseiller Raynald Leblanc appuyé de monsieur le conseiller Pierre-Luc Arsenault et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement des factures énumérées ci-dessous à Entreprises SYLVAIN LEBLANC pour des travaux d'asphaltage.

NUMÉRO DE FACTURE	MONTANT (TTC)
561565	17 697.18 \$
561569	24 364.81 \$
561562	18 532.13 \$
TOTAL	60 594.12 \$

Ces factures seront payées à même le fonds réservé pour la voirie municipale.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

231002.292 PROGRAMME DE DEPART A LA RETRAITE POUR LES EMPLOYE(E)S SYNDIQUE(E)S DE LA VILLE DE CHANDLER – SECRETAIRE ADMINISTRATIVE AUX LOISIRS

ATTENDU que madame Marilyn Duguay, secrétaire administrative aux loisirs a déposé une demande d'admissibilité Programme de départ à la retraite pour les employé(e)s syndiqué(e)s de la Ville de Chandler ;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par madame la conseillère Josée Collin, appuyé de monsieur le conseiller Gaétan Daraïche et unanimement résolu que la demande de madame Marilyn Duguay soit acceptée et se détaillant sommairement comme suit :

Nom de l'employé :	Marilyn Duguay
Date d'embauche:	03 juin 1992
Fin de l'emploi régulier :	07 janvier 2024

Il est également résolu d'autorise monsieur Roch Giroux, directeur général & greffier, à préparer et à signer le protocole d'entente à

intervenir entre madame Marilyn Duguay et la Ville de Chandler concernant ledit programme de départ à la retraite pour les employé(e)s syndiqué(e)s de la Ville de Chandler

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

231002.293 COURS DE DANSE - SALAIRE DE MADAME ÉLIETTE ARSENAULT

CONSIDÉRANT que madame Éliette Arsenault n'a pas obtenu de majoration de salaire depuis 2006;

CONSIDÉRANT que cette activité est toujours aussi populaire auprès des jeunes et des adultes;

CONSIDÉRANT les taux actuellement payés pour ses services;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par monsieur le conseiller Raynald Leblanc, appuyé de monsieur le conseiller Gaétan Daraïche et unanimement résolu d'augmenter le taux horaire de 5 \$ l'heure pour la session d'automne 2023 et de 5 \$ l'heure pour l'année 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

231002.294 RECOMMANDATION DE PAIEMENT – DEVELOTECH INC. – PROJET DE PISTE CYCLABLE MGR ROSS – QUARTIER CHANDLER

Il est proposé par monsieur le conseiller Pierre-Luc Arsenault appuyé de monsieur le conseiller Gaétan Daraïche et unanimement résolu que ce conseil autorise le paiement du de la facture numéro 12600, au montant de 7 710.80 \$, toutes taxes comprises, à DEVELOTECH INC. dans le cadre du projet de piste cyclable MGR Ross, Quartier Chandler

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

231002.295 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Monsieur le conseiller monsieur le conseiller Gaétan Daraïche propose la levée de l'assemblée à 19 h 30.

VILLE DE CHANDLER

Gilles Daraïche
Maire

Roch Giroux
Directeur général et greffier